

lis Gnovis

■ **NAPOLI-FRIÛL.** I àn clonât la targhe, e lui...



Nissun lu veve visât che a Napoli i vevin clonade la targhe. Cussi, cuant che tal 2022 e je rivade la prime raccomandade dal comun di Napoli, che i domandave di paiâ une multe par jessi jentrât cu la sô machine tal centri pedonâl, i è rivât ancje un imbast, a lui che Napoli no le veve viodude nancje in cartuline. Chê machine no jere la sô, come che no jere la sô chê fotografade tes altris vincj raccomandadis che i son rivadis a vuê, e no dome di Napoli. L'automobilist furlan al à scrit, mandât la fotografie de sô machine, documents e ce di plui, ma par dibant, che nol è stât nuie ce fâ: cu la burocrazie no tu le vincis, massime se tu âs reson. Ma il piês al stave par rivâ, cuntune ultime raccomandade, inviade cheste volte di chei che si ocupin di scuedi credits pe publiche aministrazion, che i domandave, cence nissune creance, di paiâ dutis lis multis, o pûr i varessin fermade la machine, no chê che e zire cu la targhe clonade, ma la sô, che i covente par lâ a vore. Disperât, cumò al è lât par avvocats. Se no, al coventarà che al ledi a Napoli, par dismaskarâ la machine cu la targhe che i àn clonât.

■ **DAEL.** La poesie dai cavalîrs

Poesie dai cavalîrs, des ruiis che lis fameis dai contadins dal Friûl a tiravin sù par vê un francut in tims di miserie, ma ancje poesie di un timp nancje tant lontan di nô, che si pues grampâ a Dael, tal Museu de civiltât contadine dal Friûl Imperiâl, dulà che e je stade screade la mostre “Il baco da seta”. Si trate di une atività che za dal Cincent e jere presinte in Friûl e che a Gurize e rivà a un grant svilup tal ’700 prime cun Marie Taresie e po dopo cun Cecco Beppe, che al inaugurà, tal 1869, propit a Gurize, il prin “Istituto Bacologico” de Europe. La mostre e presente dut chel che al coventave par l’arlevament dai cavalîrs, machinis par selezionâ la galete, libris e diplomis di chei tims.

■ **PAGNÀ.** Un implant inovatîf par l’arlevament des trutis



Arlevaments di trutis ju cjatais in diversis bandis dal Friûl, stant che chest al è un pes simbul dal nestri teritori, ma simpri daprûf di un flum o di un torrent. Cumò, invezit, si podarà contâ ancje su di une struture ugnule des nestris bandis, e ancje tal forest. Si trate di un implant che al dopre tal mût miôr e cence strassâ la aghe, cuntun sisteme di control a bas impat ambientâl, che al dopre un model di economie circolâr e sostignibile, in grazie de valorizazion dai riflûs. Un implant inovatîf di aghecolture, che lu à inviât la Universitât dal Friûl te sede de Aziende agricole di Pagnà, cun chê di arlevâ e studiâ la trute, massime chê regjine dal Friûl.

Miercus 29	S.te Ermelinde
Joibe 30	B. de Benvignude Boiane
Vinars 31	S.te Lucile
Sabide 1	Ducj i Sants

Domenie 2	Memorie di ducj i defonts
Lunis 3	S. Just
Martars 4	S. Carli Borromeo
Il timp	Frêt.



Il soreli
Ai 22 al jeve aes 7.34
e al va a mont aes 18.09.



La lune
Ai 5 Lune plene.

Il proverbi
Cul plui smenâ il pan al devente tenar.
Lis voris dal mès
Scomençait a cuinçâ lis vîts e a cimâ i pomârs:
ce che al vanze brusaitlu par coltâ il teren
in spiete de bieles stagjon.

A flagjelo taramoto libera nos Domine

È je convenzion comune e slargjade che il Friûl al sedi une des regions talianis plui tamesadis dai taramots. Tantis cronichis nus contin di vueris, caristiis e taramots, ma se si va a cîrî indicazioni plui precisis, si cjatin confermis pes vueris, pes caristiis e epidemiis, ma ben pôc a rivuart dai taramots: almancul par sostigni il primât che o vin dit. Une memorie scrite dal professôr A. Tommasi tal 1888, daûr des cronichis che a van dal 1100 al 1797, e po dopo cui dàts sientifics a scomençâ dal 1805, nus da almancul une idee di cetantis voltis che il taramot al vebi sacodât la tiere dal Friûl. Ma, come intal câs che o vin fevelât prime, ancje par chel che al inten il taramot te tradizion popolâr, cundut de bondance “cronologjiche” a disposizion, chest event al cjate scjarsis confermis, sedi tes preieris, tes contis, tai proverbis e parfin tai “ex-voto” che si cjatin tai santuaris. Magari alc di plui lu savin par vie des crodincis populârs su lis causis che a inviavin il taramot: a Glemone, che a fossin i diaui, magari par fâ dispiet, o lis animis danadis o, ancjemò, la “mari de gnot” – forsît un ricuart pagan – che e jere la fatore di ogni disgracie che e podeve capitâ, ancje dai taramots. I nestris vons a savevin, dut câs, che par sot si tratave di un fenomen fisic: e jere la tiere che si moveve par vie di fuarcis malefichis e scuindudis, o magari par vie dai pecjâts dal om, che ancje in chê volte a ‘ndi jerin masse, pecjâts che a puartavin al just cjasti di Diu. Une presince slagne, chê dal taramot, te nestre tradizion popolâr, forsît par chel sens di colpe che o vin dit prime, che al puartave un dopli



Statue di Sant Emidi za te glesie de Madone di Gracie a Glemone

In Friûl o vin un protetôr dai taramots, Sant Emidi, vescul e martar, ancje se il so cult al è pôc cognossût

cjasti: un pe dibisugne dal pentiment, e un pes consequencis dal taramot; un tabù di rimovi, di nascondi, ma di no dismenteâ, parcè che al faseve pôre, îr, come ancje vuê. Al cjapave sù ancje une fature cuasi umane: chê dal orcolat, a voltis trist e a voltis bon, cui pîts poiâts su doi cjampanii, une posizion no masse comude, pa la cuâl al scugnive movisi ogni tant, fasint balâ dute la tiere. A Navarons si contave di un besteon grant e cuiet, lui, che cuant che “ai ven di buliâsi (movisi) ogni tanc’ agns, chê volte al ven il taramot, robe come il farc, che al môf la tiere, ma dome la bute sù”.

Chei di Spilimberc a strolegavin sul avignî: par lôr, il Friûl al jere poiât su trê pilastris, che doi di lôr, Joisus!, a son za colâts, cussì che duncje, cuant che al colarà ancje il tierç, Diu nus vuardi! E cence pratesis, o pandin ancje un riferiment leterari al taramot, che a ‘ndi fevele Ippolito Nievo tes sôs “Confessioni di un italiano”, cuant che al scrîf di une “Madonna del terremoto”, ma dut al finis alî. In Friûl o vin ancje un protetôr dai taramots, Sant Emidi, vescul e martar, ancje se il so cult al è pôc cognossût, fale che a Glemone, dulà che al è stât adotât ancje par sante scugne. E propit a Glemone, sot des maseris de glesie di Madone, daspò dal taramot dal ’76, al è stât cjatât un librut scrit a man tai prins dal ’800, che al puartave chest titul: “Preghiere da recitarsi nell’Ottavario precedente alla festa di San Emidio Vescovo e Martire, che si celebra la prima domenica di agosto”. Si trate di un rituâl paraliturgjic che al veve di servî propit cuintri dal taramot, che si tignive ogni an te glesie di Madone, dulà che al jere stât fat sù un altâr cuntune statue dal Sant, che parsore al jere stât piturât tal at di protezi la citadine. Tes preieris di chest rituâl si implorave la protezion dal Sant e il perdon dai pecjâts, cause dai taramots: “Glorioso San Emidio, eccoci umiliati davanti a voi per implorare la vostra protezione presso Dio contro noi giustamente indignato. Confessiamo che i tremori della terra sono castighi dovuti ai nostri peccati”. Vuê o savin che la cause no son i nestris pecjâts, ma la pôre e reste compagne.

Roberto Iacovissi

Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

> **CONFENON**

s.m. e agg. = gonfalone (delle confraternite religiose o dei mestieri), stendardo, vessillo; a volte candelabro portatile, coriferario; persona grande e grossa; papavero (dal francone *gundfano ‘bandiera da battaglia’)
Si viôt di lontan il confenon de Confraternite dai Batûts.
Si vede da lontano il gonfalone della Confraternita dei Battuti.

> **COP**

s.m. = tegola; mestolo; romaiolo, vaso di rame stagnato con beccuccio dotato di manico di ferro utilizzato nelle cucine per l’acqua (forse dal veneto coppo, derivato da *cuppu nell’accezione generale di recipiente)
Il rogant di usgnot passade al à fat colâ i cops de linde a Fredo.
Il turbine di stanotte ha fatto cadere le tegole della gronda ad Alfredo.

> **COPE**

s.f. = nuca; coppa, scodella di legno (dal latino tardo cûppa, da cûpa di origine indoeuropea)
La cope taponile simpri ben, âstu capît ce che ti dîs none?
La nuca coprila sempre bene, hai capito cosa ti ha detto nonna?

> **COPASSE**

s.f. = tartaruga di acqua dolce; per designare la tartaruga di mare si utilizzava l’espressione magne copasse di mâr o copasse di rosâde (anche chiamata tartarughe ‘tartaruga’) (derivato da còpe ‘nuca’ con il suffisso -asse)
Berte e à regalât une copasse a so nevôt.
Berta ha regalato una tartaruga a suo nipote.

> **COS**

s.m. = cestone di vimini della capacità di circa mezzo metro cubo; gerla in Carnia (dallo sloveno koš ‘gerla, canestro, cesta, cestone’)
Cul cos tu puartis ator ce che tu vûs.
Con il cestone porti in giro quello che vuoi.